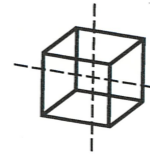


BLACK BOX TEATER

Program høsten 2001



BLACK BOX TEATER

Program høsten 2001

PROGRAM HØSTEN 2001

Hovedprogram

fredag 24. – søndag 26. august kl. 20.00	BAKTRUPPEN <i>Eurohæ?</i>	Store scene		4
lørdag 1. – tirsdag 4. september kl. 20.00	HERSTAY <i>Comewhatmay;</i>	Store scene		6
fredag 7. september kl. 20.00	FRANCISCO LÓPEZ (Spania) <i>Absolute Concrete Music</i>	Store scene		8
onsdag 19. – søndag 30. september kl. 20.00 (unntatt 24. sept.)	JO STRØMGREN KOMPANI <i>There</i>	Store scene		10
fredag 21. september kl. 12.00, fredag – søndag 23. september kl. 20.00	BAL // VERK <i>Haven var helt hvit</i>	Lille scene		12
torsdag 4. – søndag 7. oktober kl. 20.00	ZERO VISIBILITY CORP. <i>confession time.</i>	Store scene	<i>Ultima</i>	14
fredag 12. – søndag 14. oktober kl. 20.00	PPS DANSE (Canada) <i>Strata, memoirs of a lover</i>	Store scene	<i>Ultima</i>	16
lørdag 3. – onsdag 7. november kl. 20.00	HOLLOW CREATURE <i>Alter Native</i>	Store scene		18

lørdag 10. – søndag 11. november kl. 20.00	TONE AVENSTROUP/MARGARETH KAMMERER (Tyskland) <i>Snart begynner de å løpe</i>	Lille scene	scene oslo berlin	20
tirsdag 13. – onsdag 14. november kl. 20.00	ANTONY RIZZI (Tyskland) <i>Snowman sinking</i>	Store scene	scene oslo berlin	21
torsdag 15. – fredag 16. november kl. 20.00	OTMAR WAGNER (Tyskland) <i>Inventur Debil – Special Remix for Oslo</i>	Lille scene	scene oslo berlin	22
lørdag 17. – søndag 18. november kl. 20.00	RUBATO (Tyskland) <i>Kiss me here (the brutality of facts)</i>	Store scene	scene oslo berlin	23
	LilleBox Black Box for barn og unge			24
	Sideprogram Leietakere			26
	Black Box Teater			30



Store Scene
tirsdag 24 august kl. 20.00
onsdag 25 august kl. 20.00
torsdag 26 august kl. 20.00

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd, Fond for lyd og bilde og Fond for utøvende kunstnere.



medvirkende Øyvind Berg, Ingvild Holm, Jørgen Knudsen, Bo Krister Wallstrøm, Trine Falch Johannessen, Worm Winther, Per Henrik Svalastog
lydtekniker Frode Breivik

BAKTRUPPEN

Eurohæ?

En reise med Dag Solstad gjennom den europeiske slagmarken

Utstyrt med båndopptaker sendte Baktruppen Dag Solstad på interrail fra Moskva til Dublin. Vel hjemme avleverte han ni timer med prat, refleksjoner og minner til Baktruppen som ut fra dette materialet lagde en "ny, fri og vond" forestilling om tidas europeere.

Mens vi snakker, skapes historien. Og vi skaper den på ny. Enhver historie kan kokes ned til en gitt mengde praksis, misforståelse og sannhet. Sannheten er sleip. Europa ser annerledes ut fra en bar i Bonn enn fra en ørken i Midtøsten. En guide er påkrevet. *Eurohæ?* er en røff guide til Europas urbane, historiske holke.

I *Eurohæ?* framstår Europa som et område i konstant krigstilstand. Problemene blir imidlertid aldri tragiske med Baktruppen. Dess dypere alvor, dess lystigere turer deres forestillinger videre.

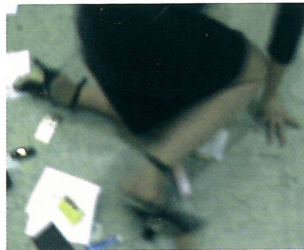
Gjennom filmer, monologer, koreografier og sanger – ispedd Solstads båndlagte kommentarer – skaper Baktruppen et politisk show hvor kapitalismens siste krampetrekninger uttrykkes som de levendes kappfråtsing med de døde. Nyskapende energi slåss om Lebensraum mot de dodes energiske oppgulp.

Sola stråler i alle retninger. Tida går bare én vei. I *Eurohæ?* følger Baktruppen sola.

Baktruppen

Baktruppen har etablert seg som et av Norges internasjonalt mest kjente performance-kompanier. Deres forestillinger bærer ofte preg av improvisasjon og en sterk følelse for øyeblikket og det spesifikke stedet forestillingen finner sted. De har gjerne et ironisk tilsnitt, der betraktninger av politisk og filosofisk, såvel som kunstteoretisk og antropologisk, karakter står sentralt.

Eurohæ? ble vist i Oslo (Gøteborggata) høsten 2000, men har blitt endret mye siden da. Det skulle dermed være duket for et nytt og fandenivoldsk møte med Baktruppen.



Store Scene

lørdag 1. september kl. 20.00
søndag 2. september kl. 20.00
mandag 3. september kl. 20.00
tirsdag 4. september kl. 20.00

6

iscenesettelse/

koreografi

medvirkende

video

musikk

lysdesign

videoavvikling

lydteknikk

Monica Emilie Herstad
Thea Bay, Tine Erica Aspaas, Alice M.
Halvorsen, Monica Emilie Herstad m.fl.
Monica Emilie Herstad (regi, scratch-
animasjon, medvirkende), Anette
Haraldsen (kamera, klipp, animasjon),
Haavard Augestad (maleri).
Mimura Shuichiro, aoa project; tilrette-
lagt av Paolo Vinaccia
Jan Martin Vågen og Kyrre Heldal
Karlsen
Atle Ramsøy Halle
Søren Brandt

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd, Fond for lyd og bilde og Fond for utøvende kunstnere. Takk til FAMO.

HERSTAY

Comewhatmay;

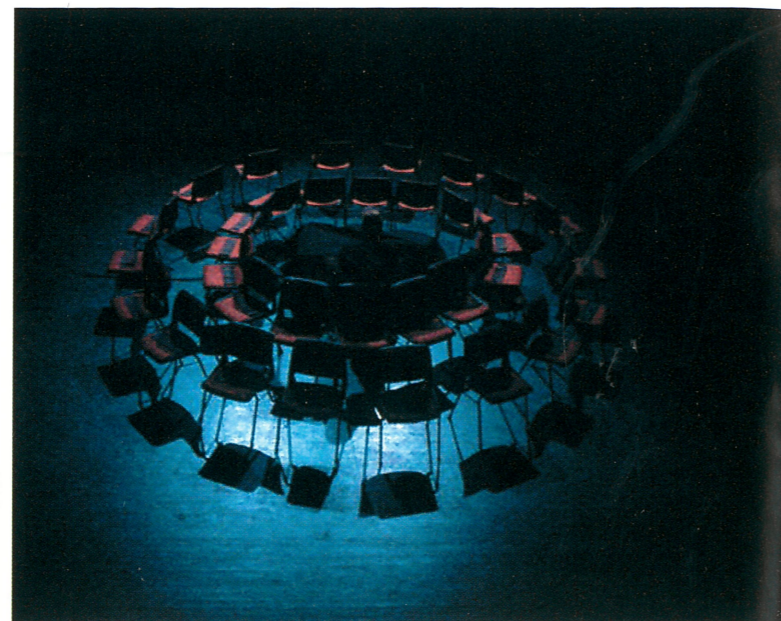
Overlevelsesstrategier og selvbeherskelse er tema i herStays danseforestilling *Comewhatmay;*. Gjennom en komposisjon som dyrker det langsomme finner danserne et spor som både overskrider og reflekterer et hverdagslig tempo, med alt hva dette innebærer av informasjonsflom, påtvungne avgjørelser og ufrivillige situasjoner.

Som alltid i herStays forestillinger er det et impresjonistisk bilde som tegnes. I en ramme av intense videoprojeksjoner og tidvis frenetisk musikk følger dansen observatørens blick. I formen er det et konseptuelt, nærmest regi-messig, bevegelsesmønster, mens det innholdsmessig er på grensen til å bevege seg over i det rituelle og terapeutiske: Å gjennomføre, å gjenta og å tåle. Danserne avslører distanse til begivenhetene rundt seg, men viser desto større nærhet til handlingene de utfører. *Comewhatmay;* er slik sett en beretning fra den private sfære, hvor subjektets beskyttelsestrang, men også dets evne til selvherdelse, belyses.

herStay

Monica Emilie Herstad etablerte herStay i 1996 og har siden da skapt en rekke forestillinger, både solo og for ensemble. Herstad er klassisk danseutdannet og har hatt flere opphold i Japan, hvor hun var danser i Min Tanakas kompani. herStay arbeider i skjæringspunktet mellom dans og konseptkunst, med sterk betoning på audiovisuelle virkemidler og media.

7



Store Scene
fredag 7. september kl. 20.00
billetter kr. 100,-

av og med presentasjon Francisco López
Black Box Teater i samarbeid med
Teaterhuset Avant Garden og Ny
Musikk Bergen
takk til Lasse Marhaug

FRANCISCO LÓPEZ (Spania)

Absolute Concrete Music

"Quite simply awesome."
– *The Wire*, 2001

En liten time i Francisco López' kolossale lydmasser er noe du ikke bør gå glipp av. Vi snakker her om en sanseopplevelse av den helt ekstreme sorten, hvor lyd ikke bare får en ny mening rent auditivt, men også fysisk.

Belle Confusion kaller López det, og i korte trekk handler det om følgende: Publikum ledes inn i et sort rom, hvor en rekke stoler er stilt opp i sirkler med ryggen til López. På hvert stolsete ligger det et sorte øyenbind. Og idet alt lys er borte, begynner det. I surround-system spiller López på ulike frekvenser, hvor såkalte «location recordings» behandles elektronisk og settes sammen til en klangfylde av nærmest symfonisk karakter. Det begynner lavt, nesten så du ikke kan høre det, men tar seg raskt opp i lydstyrke. Det raller, og det er storlått og monumentalt: Rundt 120 desibels styrke er hvor López trives best. Like fullt oppleves ikke dette som støy. Til det er López simpelthen for flink til å skru. Han vet med andre ord godt hva han gjør her, så du behøver ikke å frykte for hørselen. Men du kjenner det likevel fysisk – som et blylag mot kroppen, som en tung vind.

Francisco López

Francisco López er opprinnelig fra Barcelona, men bor nå hovedsaklig i Madrid hvor han arbeider som universitetslektor i mikrobiologi. Når han ikke underviser eller forsker, turnerer han verden rundt med sin *Absolute Concrete Music*. Han har etterhvert opparbeidet seg et solid navn, og han har en lang rekke CD-utgivelser bak seg.

Da López i fjor høst gjestet Teaterhuset Avant Garden i Trondheim var det en sensasjon. López for sin del var så fornøyd med å ha fått være i et teaterrom, en black box, at han utvidet oppholdet og ble der i nesten en uke. Det er derfor en glede å kunne invitere ham til Black Box Teaters store scene – for det er i slike rom denne mannen hører hjemme.



Store Scene

onsdag 19. september kl. 20.00
 torsdag 20. september kl. 20.00
 fredag 21. september kl. 20.00
 lørdag 22. september kl. 20.00
 søndag 23. september kl. 20.00
 tirsdag 25. september kl. 20.00
 onsdag 26. september kl. 20.00
 torsdag 27. september kl. 20.00
 fredag 28. september kl. 20.00
 lørdag 29. september kl. 20.00
 søndag 30. september kl. 20.00

koreografi, scenografi, rekvisitter, kostymer medvirkende

Jo Strømgren
 Jan Ivar Lund, Espen Reboli Bjerke,
 Thorbjørn Harr, Kyrre Texnæs
 Røde Armés Kor, Zagorsk Koret,
 Alexander Vertinsky, Victor Klimenko,
 Shimon Dzigan, Cloroform, Dombra
 Ensemblet, Haukur Morthens, samt
 opptak fra øvre Karabakh

musikk

lyddesign

lysdesign

lystekniker

lydtekniker

co-produksjon

samarbeidspartnere

Nationaltheatret, Oslo Nye Teater,
 Statens Teaterhøgskole

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd, Bergen kommune, Kulturseksjonen og Fond for lyd og bilde.

JO STRØMGREN KOMPANI

There

There er en danse-teaterproduksjon som tar utgangspunkt i vrangforestillinger om Øst-Europa. Fire dissidenter sitter fast i en avkrok mellom Øst og Vest etter en eksodus fra det tidligere Sovjetunionen. Nostalgi, psykologiske skavanker og desperate sosiale behov skaper en atmosfære som er langt fra harmonisk.

There sier kanskje mer om et diskutabelt syn på Øst-Europa enn om regionen i seg selv. Aggresjon, apati, frykt, paranoia og latterlige emosjonelle utbrudd provoseres fram med språklig forvirring og politiske motsetninger. Med dans, teater, levende musikk og et spesielt utviklet Gibbrish-språk søker Jo Strømgren Kompani å utforske den sovjetiske arven og uttrykke konsekvensene av konstruerte virkelighetsoppfatninger.

Forestillingen presenterer en stil hvor dansere og skuespillere krysser hverandres grenser i en absurd og fysisk form med Strømgrensk humor og respektløs lekenhet som innpakning. Musikk og enkelte tekster på russisk er nøye valgt i forhold til litterært innhold, men har også vist seg å være et godt assosiasjonsmateriale for de som ikke forstår russisk. Den latviske avisen *Respublika* skrev blant annet: "There viser det Russland man ikke kan forstå med fornuften, Russland med dets Dostojevskij, Brødre Karamasov og idiot fyrst Mysjkin. ... et mirakel av profesjonalitet ...".

Jo Strømgren Kompani

Jo Strømgren Kompani har på kort tid rukket å bli et av Norges best etablerte dansekompanier med stor internasjonal suksess. Jo Strømgren er kjent for sitt ekspressive og fysiske dansespråk og søker å behandle en tematikk som ofte ligger langt fra dansens vokabular. Med sin distinkte cross-over stil, særpregede uttrykk og bruk av humor appellerer han til et bredt publikum både i Norge og i utlandet.



Lille Scene

fredag 21. september kl. 12.00 og 20.00

lørdag 22. september kl. 20.00

søndag 23. september kl. 20.00

regi	Thomas Storm
skuespillere	Saila Hyttinen, Oskar Skulstad, Anders Mossling, Fredrik Hannestad
dramaturgi	Henrik Vestergaard Pedersen
scenografi	Joachim Hamoe, Hans Henrik Madsen
musikk	Jørgen Knudsen
tekst	Anton Tsjekhov
tekstbearbeidelse	Gritt Uldall-Jessen
kostyme	Anne Mette Juul
teknikk	Palle Berg

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd og Statens Teaterråd (DK).

BAL // VERK

Haven var helt hvit

Å gjenskape Tsjekhovs kirsebærhave

Med Anton Tsjekhovs Kirsebærhaven som utgangspunkt presenterer Bal // Verk en sødmefylt og underfundig forestilling som både gjenskaper den tsjekovske stemning og kommenterer teatret som kunstart.

I *Haven var helt hvit* er Tsjekhovske temaer som det absurde i menneskets søken etter identitet og det problematiske i kommunikasjonen mellom mennesker, overført til vår tid. Forestillingen rekonstruerer Tsjekhovs realistiske drama fra 1800-tallet, men tiden, stedet og den opprinnelige sosiale sammenhengen er brutt.

Fire aktører befinner seg i et sterkt hvitt, opplyst rom. De er som fanget i en tidsforskyvning mellom deres egen tid og den tid Tsjekhovs karakterer tilhører. Aktørene erindrer noe om en kirsebærhave og om et gods som endte på tvangsauksjon. De kan huske hva som ble sagt, men ikke av hvem og slett ikke hvorfor.

Scenerommet er bygget opp som en rominstallasjon bestående av enkle, men visuelt stil-sikre lyskomponenter. En lydmontasje mikset sammen med populærmusikk fra hele det 20. århundret ligger som et rytmisk bakteppe for forestillingen, mens fragmenter av Tsjekhovs tekst, koreograferte sekvenser og aktørenes individuelle tilstedeværelse flettes sammen til en stemningsmettet helhet. Det er lavmælt, beskjedent og vakkert. Og litt trist.

Haven var helt hvit hadde premiere på Det Åpne Teater i 1998 og har siden den gang blitt vist over 50 ganger i inn- og utland til svært gode mottakelser fra både presse og publikum. Vi ser derfor frem til et gjensyn med denne forestillingen i Oslo.

Bal // Verk

Dansk-norske Bal // Verk har med sin blanding av performance, tekstbasert teater og dans skapt et særegent nordisk ensemble og uttrykk. De arbeider hovedsakelig med teaterkunstens muligheter og begrensninger og knytter til seg kunstnere fra ulike miljøer.



Store Scene

torsdag 4. oktober kl. 20.00
fredag 5. oktober kl. 20.00
lørdag 6. oktober kl. 20.00
søndag 7. oktober kl. 20.00

Bidrag til Ultima-festivalen 2001

Ultima

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd, Fond for lyd og bilde, Det Kongelige Utenriksdepartement, Teater og Dans i Norden, British Council og European Commission Culture 2000.

ZERO VISIBILITY CORP.

confession time.

that cool and immature feeling of total honesty.

“Framsyninga handlar om tilståing, tilståingar frå menneske som oppheld seg på ein isolert stad, dei har ingen stad å gå, ingen stad å gøyme seg. Etter kvart avslører dei meir og meir av løyndomane sine. Tilståingane dei kjem med, blir ein sosial strategi og eit spel for å gi inntrykk av å vere ærleg. Tilståingane kan samanliknast med strategien for marknadsføring av doku-såper, for sjåaren er det ikkje mogleg å seie kor mykje som eigentleg blir avslørt, og kva som er skjult. Det eineste som er sikkert, er at der den eine vinn, taper den andre.

Personane vi møter, vil tilstå kva som helst for å kunne skjule løgnene sine. Tilståingane deira er et narrespel. Å ta del i eit slikt narrespel er farleg. Det fører med seg ein risiko for å bli avslørt og gradvis miste kontrollen. Somme vil prøve å vri seg unna etter kvart som sanningane kjem fram. Somme får overtaket på dei andre. Narrespelet vil bli gjennomskoda. Tilståingane dei kjem med, kan vere ekte eller oppspinn. Tilståingane kan bli den einaste måten å oppnå truverd på. Kva for skremmande løyndommar ligg gøymt bak avsløringane som kjem?”

zero visibility corp.

zero visibility corp. ble grunnlagt i 1996 av koreograf Ina Christel Johannessen, scenograf og lysdesigner Jens Sethzman og danserne Marianne Albers, Terje Tjøme Mossige og Cecilie Lindeman Steen. zero visibility corp. sine forestillinger kan beskrives som en kombinasjon av handling, visualitet og intellekt, og ideen bak arbeidet deres er å skape en tilstand av tvetydig glede hos publikum. Handlingen i forestillingene henter sin inspirasjon fra flere kilder: Materiale samlet og videreutviklet av utøverne, som for eksempel scener hentet fra en film, og underlige hendelser og personer hentet fra media. Dette universet av handlinger møter en ren og enkel visuell estetikk og et musikkbilde som er utviklet i samarbeid med fremstående kunstnere i feltet av eksperimentell elektronisk musikk.

zero visibility corp. sin forestilling *hunt out [reprise]* ble i fjor kåret til den mest nyskapende i Ballet International Yearbook sin kritikeroversikt, og kompaniet driver utstrakt internasjonal turnévirsomhet.

medvirkende Marianne Albers, Staffan Eek, Ludde Hagberg, Terje Tjøme Mossige, Cecilie Lindeman Steen, Line Tørmoen

koreografi Ina Christel Johannessen

scenografi Jens Sethzman

musikk :zoviet*france:

basert på tekster av Amok journal, Kjell Askildsen, Philip K. Dick, Fjodor Dostojevskij, Finn Lunger, Ernst Jünger, Franz Kafka, Rem Koolhaas, Robert Smithson

produksjon Cathe Sjøblom, Karene Lyngholm
co-produksjon Fabrik/Potsdam, Moderna Dansteatern/Stockholm og Tramway/Glasgow

**Store Scene**

fredag 12. oktober kl. 20.00
lørdag 13. oktober kl. 20.00
søndag 14. oktober kl. 20.00

Bidrag til Ultima-festivalen 2001**Ultima**

Støttet av Hundreårsmarkeringen – Norge 2005 as

koreografi	Pierre-Paul Savoie
skuespiller	George Molnar
dansere	Elizabeth Langley, Katie Ward, Thomas W. Casey
sang	Mireille Leblanc
video	Yves Labelle
musikk, lyddesign	Åke Parmerud
dramaturgi	Yannick Legault
scenografi	Cheryll Catterall
lysdesign	Francois Roupinian
kostymer	Méridith Caron
co-produksjon	Ultima 2001

PPS DANSE (Canada)**Strata, memoirs of a lover**

Det er duket for Europapremiere under Ultima-festivalen på den fransk-kanadiske koreografen Pierre-Paul Savoies nye forestilling. Det handler om skjøre menneskelige tilstander som utforskes ved hjelp av kuriøs og intelligent teknologi.

Strata, memoirs of a lover er historien om et liv – sett som tidens gang og vedvarende endring. Koreografien illustrerer de intime minnene til en mann og en kvinne og hvordan de to forandres gjennom livets ulike perioder. Med utgangspunkt i såvel organiske elementer som video og medisinske instrumenter, skapes et visuelt computerlandskap som understreker at *inerti* – uvirksomhet – ikke finnes, kun ulike grader av intensitet, eller rytmer av forandring og bevegelse.

Mer presist utforskes fenomenet *strata*, det vil si de ulike geologiske lag i naturen. PPS Danse trekker en parallell til metamorfosen som foregår i menneskekroppen. Gjennom computerens makroskopiske teknikker og magnetiske resonanser søker de å avdekke en virkelighet som under normale omstendigheter er usynlig for det blotte øye, såvel fra utsiden som fra innsiden.

I *Strata, memoirs of a lover* brukes teknologien for dens muligheter til å manipulere naturlige, levende organismer, heller enn å skape eller simulere syntetiske elementer. Åke Parmeruds musikk og lydkonsept består blant annet av et detektorsystem montert direkte på skuespillerne og danserne, og denne teknologien fanger inn deres spesifikke kroppsbevegelser- og stillinger. Visse fotbevegelser kontrollerer hastigheten i lyden, mens en stemme får lyset til å skrus på. Scenerommet aktiveres likedan og omformes av computerbilder til et slags maleri i bevegelse.

Om kompaniets forrige forestilling *Pôles* (1998) skrev Aftenpostens anmelder: "Det er en eneste lang nytelse, hvor stadige små overraskelser gleder hjertet."

PPS Danse

PPS Danse ble etablert i Montreal i 1989 og utmerket seg tidlig med tilgjengelige forestillinger som integrerer ny teknologi, vakre bevegelser og dypt humanistiske refleksjoner. Deres siste års produksjoner har blitt presentert i en rekke større byer i Canada, USA og Europa. I 1998 gjestet de Black Box og Ultima-festivalen med den kritikerroste forestillingen *Pôles*. I år har de med seg den svenske prisbelønte komponisten Åke Parmerud, internasjonalt anerkjent for sin elektro-akustiske musikk.



Store Scene

lørdag 3. november kl. 20.00
søndag 4. november kl. 20.00
mandag 5. november kl. 20.00
tirsdag 6. november kl. 20.00
onsdag 7. november kl. 20.00

Produksjonen er støttet av Norsk kulturråd og Fond for lyd og bilde.

regi og scenografi	Gerd Zoe Christiansen
tekst/oversettelse	Finn Iunker
medvirkende	Anna Dworak, Fredrik Hannestad, Saila Hyttinen og Oskar Skulstad
musikk	Erik Balke
lysdesign og sceniske virkemidler	Casper Evensen
teknisk konsulent	Frands Christiansen
scenografiassistent	Dordi Strøm
søm	Signe Vasshus
dramaturg	Kristian Seltun

HOLLOW CREATURE

Alter Native

Hva skjer når hele folket går inn i en tilstand av ren og skjær galskap, og den eneste som ikke er gal er kongen? Jo, folket tror at kongen er gal. Og hva gjør en da, når en delegasjon fra nabostaten kommer for å ordne opp i litt trøbbel – og det ikke lenger finnes noen myndighet å henvende seg til?

Hollow Creature har akkurat avsluttet sin Kathy Acker-trilogi, *In Memoriam to Identity*, og gir seg nå i kast med et skuespill av Finn Iunker, *Stykke Alter Native*. I arbeidet med skuespillet har Hollow Creature også benyttet andre, upubliserte tekster av Iunker. Tema er mennesket, dets disposisjoner intellektuelt, sosialt og praktisk, dets forhold til religion, statsmakt og blenderverker. I *Stykke Alter Native* og i Hollow Creatures iscenesettelse, behandles dette på en åpen og humoristisk måte. En er opptatt av humanisme og går derfor ikke av veien for å bli en smule sentimental.

Finn Iunker, som er forfatter bosatt i Bergen, har siden begynnelsen av nitti-tallet arbeidet med tekster for teater. Som dramatiker betraktet er Iunker kontroversiell. Selv om tekstene fra Iunkers hånd er ment for teatret, ser det ikke alltid slik ut. En finner ingen replikker eller karakterer, og den tette tekstmassen lar seg ikke uten videre underkaste dramaturgisk behandling. *Stykke Alter Native* kan i så måte synes som et unntak, siden en her finner både replikkvekslinger og karakterer. Men som ellers når Iunker skriver for teater, blir også teksten her stående som et selvstendig produkt, som ikke egentlig ber om dialog med et annet medium.

Stykke Alter Native er opprinnelig skrevet på engelsk (*Play Alter Native*) og hadde premiere i Amsterdam våren 1999. Det er første gang stykket oppføres i Norge.

Hollow Creature

Hollow Creature ble startet i 1997 av Gerd Zoe Christiansen og Kirsti Ladegård. De arbeider med objekter og visuelle sceneløsninger, video og auditive effekter. De har også benyttet dukker og figurer på scenen, men i *Alter Native* møter vi kun karakterer av kjøtt og blod.

scene oslo berlin vil i en uke presentere et lite utvalg av samtidens scenekunst fra Tyskland, med hovedvekt på Berlin. Stikkord for alle presentasjonene denne uken er det tverrkunstneriske, med forestillinger som trekker veksler på såvel dans og teater, som performance og billedkunst.

tone AVENSTROUP/MARGARETH KAMMERER (Tyskland)
Snart begynner de å løpe – Seven songs for syv nisser



konsept	Tone Avenstroup
tekst	Tone Avenstroup, med bidrag fra Bert Papenfuß og Margareth Kammerer
sanger	Margareth Kammerer, med tekster fra bl.a. e. e. cummings
stemmer	Karin Müller, Tone Avenstroup, Margareth Kammerer, Herbert Wiegand, Nicholas Bussmann, Janine Rostron, Leif Liebenschütz, Henryk Gericke, m.fl.
musikk	Andi + Mari, Stock, Hausen and Walkman, Ground Zero, Goem, Pierre Bastian, Andrea Ermke, Margaraeth Kammerer
preparasjon av nissene	Otmar Wagner
rom, rekvisitter	Tone Avenstroup
lydinnspeiling	Nicholas Bussmann
takk til	Künstlerhaus Buch, Gurå Mathisen og Asi Fröcker

Forestillingen er produsert av Avenstroup/Kammerer og Podewil. Presentasjonen av Snart begynner de å løpe er støttet av Goethe-Institut Inter Nationes Oslo.

Lille Scene
 lørdag 10. november kl. 20.00
 søndag 11. november kl. 20.00

I en steinhaug mellom gullris og burot, står tre nisser: Espen, ved en lanterne, Hansen, med en fiolin, og Hagen, rett opp og ned.

“Hagenissen er i sin fremtreden svært konservativ. Det er overraskende hvor ivrig de nisseinteresserte passer på at nissen forblir slik den alltid har vært – flittig, hjelpsom, litt frisk og hemmelighetsfull. Den er romantisk, fredelig og upolitisk.”

Presseinformasjon fra Heissner – originalprodusent av hagenisser, Lauterbach, Hessen.

Tone Avenstroup, som mange vil huske som et sentralt medlem i Baktruppen i årene 1986 til 1995, har gitt seg i kast med hagenisser i sin siste performance, *Snart begynner de å løpe – Seven songs for syv nisser*. Siden tiden med Baktruppen har Avenstroup etablert seg i Berlin, og i likhet med Otmar Wagner – som Avenstroup forøvrig har samarbeidet mye med – har også hun vært residerende kunstner ved Podewil. I *Snart begynner de å løpe* har Avenstroup med seg Margareth Kammerer, som er sanger, og som også har bidratt med tekster til performansen.

“Vi gikk inn i skogen, på jakt etter en lysning, som etter sigende skulle ligge i midten. Tanken på å snu vorte oss ikke, jo mere lys, jo vanskeligere var det å bevege seg. Vi stivnet idet vi så at vi nærmet oss tre nisser. Vi kom i snakk om tingenes gang, og de fortalte oss at vi ikke skulle være redde, det ville ikke skje noe.”

ANTONY RIZZI (Tyskland)
Snowman sinking



koreografi, konsept, video, scenografi medvirkende	Antony Rizzy Antony Rizzi, Verna Rizzi, Thorsten Jaksch Ryuchi Sakamoto, Marilyn Manson, The Boredoms, Brenda Lee, Jimmy Durante, Transient Waves, Cramer, Sonja Flavy
musikk	Antony Rizzi, “Chin Sagu No Hana”
tekst	Crystal Pite
kostymer	Micky Lauth
lystesign	Irene Henkel
lydteknikk	Thorsten Jaksch

Forestillingen er produsert av Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt am Main. Presentasjonen av Snowman sinking er støttet av Goethe-Institut Inter Nationes Oslo.

Store Scene
 tirsdag 13. november kl. 20.00
 onsdag 14. november kl. 20.00

Også snømenn smelter. På scenen sitter en enorm snømann foran TV-apparatet og zapper seg gjennom Hollywoods tåreperser. Fullstendig oppløst av følelser smelter han bort på det grønne teppet, og ut spretter en virtuos, atletisk ballettdanser.

Selv ikke i eventyrland fins det noen julenisse eller påskehare. På et eller annet tidspunkt på terskelen til voksenlivet blir du tvunget til å innse det. Like smertefull som denne oppdagelsen kan være, like humoristisk er denne forestillingen.

Snowman sinking er en studie av å våkne opp til det voksne liv, av eiendommelighetene i japansk kultur og av den besynderlige effekten av Hollywood-filmer. Det er en danseforestilling med sentimentale, morsomme og kitsch-pregede bilder, med imaginære og reelle private fotografier, som iblandet lun ironi veves sammen til et mangefasettert hele.

Forestillingen gjenkaller en tid da mødre framdeles rådet over livets største hemmeligheter, da de tok sine barn i hendene og varsomt forberedte dem på verden. Snømannens egen mor, Verna Rizzi, ledsager sin sønn på scenen og våger til og med en liten dans med ham. Innimellom leser hun tekster fra en notatbok – tekster som umiddelbart skreller vekk alle illusjoner hun som mor selv representerer og verner om.

“En lett, avslappet forestilling, like ærlig som Rizzi selv og like sjarmerende som et snøflak som kiler på nesen din” (*Ballett Tanz*, april 2001).

Antony Rizzi kommer fra Boston, USA, men har i de siste 14 år virket som danser, koreograf og etterhvert billedkunstner i Frankfurt, hvor han hovedsakelig har arbeidet for William Forsythe. Rizzi presenterte sin første egne forestilling i 1988, og har i tillegg koreografert for blant annet Frankfurttalletten og Royal Ballet (London). Han har også samarbeidet nært med Jan Fabre i flere av Fabres produksjoner.

OTMAR WAGNER (Tyskland)
Inventur Debil. Special Remix for Oslo



av og med dramaturgi og øvrig assistanse Otmar Wagner med gjester Henrik Westergaard Pedersen og Andreas Deutz

Presentasjonen av Inventur Debil er støttet av Goethe-Institut Inter Nationes Oslo.

FOREDRAG/VIDEOVISNING
Arnd Wesemann – Dansescene Tyskland

Ved hjelp av videoeksempler redegjør Arnd Wesemann, redaktør i Ballet International / Aktuell Tanz, for den aktuelle tyske scenen innen dans med Berlin som sentrum. Foredraget er rettet mot profesjonelle dansere og andre som arbeider profesjonelt med dans, men er åpent for alle. Foredraget arrangeres av Goethe-instituttet i Oslo.

Det vil i løpet av scene oslo berlin også bli arrangert ulike faglige forum. Se egen programkatalog for scene oslo berlin for nærmere informasjon om dette.

Lille Scene
 torsdag 15. november kl. 20.00
 fredag 16. november kl. 20.00

I Inventur Debil erklærer Otmar Wagner scenerommet som sitt midlertidige hjem. Han henter så opp et par vellagrede esker fra kjelleren i sitt sinn – og åpner dem.

Inventur Debil er en form for sosial og drømmende reise-performance, med Otmar Wagner som guide. Gjennom en blanding av foredrag, ulike installasjonsstunts og innslag av body-art forteller Wagner oss anekdoter fra mange av sine reiser. Og det handler om kulturforskjeller, selvsagt. Wagner harselerer med det politisk korrekte, men ironien er imidlertid ikke tykkere enn at en også kan spore et engasjement og en vilje til å si noe om disse komplekse temaene: Innvandringen til Europa, møtet mellom teknologiske og ikke fullt så teknologiske kulturer, den moderne nomadens materielle fattigdom, den umiddelbare fascinasjonen for ingeniørstandens mest meningsløse og vulgære produkter – og den barnlige nostalgien disse fremkaller.

Som performance blir *Inventur Debil* unikt tilpasset hvert nytt sted den presenteres. Den faste strukturen er en rominstallasjon. Nytt på hvert sted er det Wagner kaller "et virtuelt rom, en site hvor fortellinger og handlinger kan utfolde seg". Slik impliseres lokale dagsaktuelle politiske og sosiale spørsmål, såfremt disse kan ha noe å tilføre forestillingens tematikk.

Otmar Wagner er bosatt i Berlin, hvor han siden 1998 har vært residerende kunstner ved Podewil. Han har sin teaterutdannelse fra Giessen og Amsterdam og har de siste ti årene laget en rekke performancer, installasjoner og scenografier. Selv sier han at han er mest opptatt av å forske i feltet av utopier og lengsler.

Lille Scene
 lørdag 17. november kl. 14.00

RUBATO (Tyskland)
Kiss me here (the brutality of facts)

Store Scene
 lørdag 17. november kl. 20.00
 søndag 18. november kl. 20.00



konsept Dieter Baumann, Jutta Hell
koreografi Jutta Hell
dansere Dieter Baumann, Marcos Gallon, Marc Rees
sang Christian Wolz
scenografi Dieter Baumann, Jutta Hell, Andreas Greiner
tekst Marc Rees
dramaturgi Eva-Maria Hoerster
musikk Wolfgang Bley-Borkowski, Prodigy, Christian Wolz, Peter Brötzmann, Jane Horrocks
lydsdesign Andreas Greiner

Forestillingen er støttet av Senat für Wissenschaft, Forschung und Kultur Berlin, Theater am Halleschen Ufer, Tanzfabrik Berlin, Podewil. Presentasjonen av Kiss me here er støttet av Goethe-Institut Inter Nationes Oslo.

Fire menn – tre dansere og en sanger – konfronteres med hverandre i ulike hverdagslige situasjoner. De etablerer vare, sensitive kombinasjoner og groteske allianser. De veksler mellom å være menn og kvinner, mellom spill og ærlighet, ømhet og vold, erotikk og humor.

Hendelser, sanseintrykk, krefter og utvikling er de bærende idéene i denne forestillingen: For dansekompaniet Rubato er teatret et sted for hendelser – og ikke illusjoner –, et sted hvor virkeligheten er det som faktisk skjer på scenen. Dans, tale og sang brukes ikke her først og fremst til å søke etter nye former, men til å fange inn ulike krefter. Krefter som kan ha en øyeblikkelig effekt på vårt nervesystemet – og dermed bli til sanseintrykk.

Kiss me here består av en mengde foruroligende, intense og til tider uklare bilder, hvor skillet mellom identiteter er visket ut. Hvert eneste bilde i forestillingen avbrytes; ingenting avsluttes. En følelse av konstant utvikling driver forestillingen fremover.

Rubato ble stiftet i Berlin i 1985 av Jutta Hell og Dieter Baumann, og kompaniets forestillinger har siden den gang blitt presentert i store deler av verden. Rubato påkaller et teater som er et tilfluktsted for konsentrasjon, erkjennelse og refleksjon, og som makter å gi både innblikk og innsikt. De har hele tiden holdt fast ved disse visjonene med kompromissløs strenghet og grundig ringeakt for moter, trender og den evige jakten på nyheter.

scene oslo berlin har kommet til etter initiativ fra Goethe-instituttet i Oslo, ved Birgit Mühlhaus. Programansvar og produksjon er ved Jon Tombre og Camilla Eeg. Co-produsert av Black Box Teater.

LILLEBOX – Black Box for barn og unge



Under programprofilen LilleBox presenteres moderne scenekunst og workshopaktiviteter for barn og ungdom. Se egen katalog for mer informasjon om dette programmet.

BAL // VERK

Haven var helt hvit

For ungdom i den videregående skole

fredag 21. september kl. 12.00 og 20.00

lørdag 22. og søndag 23. september kl. 20.00

Med Anton Tsjekhovs *Kirsebærhaven* som utgangspunkt presenterer Bal // Verk en sødmefylt og underfundig forestilling som både gjenskaper den tsjekovske stemning og kommenterer teatret som kunstart.

JO STRØMGREN KOMPANI

There

Workshop for ungdom

onsdag 26. – fredag 28. september kl. 11.00–15.00

Unge danseinteresserte får selv prøve arbeidsmetoden til en av Norges ledende koreografer når Jo Strømgren Kompani holder workshop tilknyttet sin nye forestilling *There*.

PIA MYRVOLD

Paintbox

En multimediaforestilling for barn 4–11 år

onsdag 3. oktober kl. 18.00

torsdag 4. og fredag 5. oktober kl. 12.00

lørdag 6. oktober kl. 14.00

søndag 7. oktober kl. 12.00 og 14.00

mandag 8. og tirsdag 9. oktober kl. 10.00 og 12.00

Med *Paintbox* har moteskaper og billedkunstner Pia Myrvold laget en barneforestilling som med ny teknologi og fargerike kostymer inviterer publikum til å bli en del av teatrets kreative fellesskap.

Bidrag til ULTIMA UNG, Ultima-festivalen 2001

Ultima

DANSDESIGN

Den vesle vampyren

En danseforestilling for barn 7–12 år

fredag 12. oktober kl. 18.00

lørdag 13. oktober kl. 14.00

søndag 14. oktober kl. 12.00 og 14.00

mandag 15. – onsdag 17. oktober kl. 12.00

Mange kjenner den spennende historien om den vesle vampyren fra Angela Sommer-Bodenburgs bøker. Med Dansdesigns forestilling får bøkene om Rydiger von Schlotterstein ben å danse på.

Bidrag til ULTIMA UNG, Ultima-festivalen 2001

Ultima

RUNA REBNE og 3. klasse ved Skøyen Skole

Baby Grandma

Et danseprosjekt i skolen

september 2001

Med utgangspunkt i et gammelt japansk eventyr, utvikler danseren og koreografen Runa Rebne en danseforestilling med barn i 3. klasse fra Skøyen skole i Oslo.

SIDEPGRAM HØSTEN 2001

Black Box Teaters to scener kan leies for presentasjon av forestillinger. Disse presenteres under vårt sideprogram.

TEATER NOR: *Biomechanics*

Store Scene

fredag 14. september kl. 20.00, søndag 16. september kl. 20.00

Biomechanics er en forestilling om vår fascinasjon for alt som beveger seg av seg selv. I *Biomechanics* søker Teater Nor etter åndfullheten og fruktbarheten i teknologiske løsninger og konstruksjoner. *Biomechanics* er et visuelt energikick som minner oss på menneskenes nære slektskap med guder.

av og med Teater Nor
produsent Geir-Ove Andersen
adresse J.M. Johammssensvei 97, 8340 Stamsund
telefon/faks 76 08 98 80
e-post teater.nor@online.no
hjemmesider www.teaternor.no

OBERON: *Den gule tapeten*

Lille Scene

onsdag 26. – søndag 30. september kl. 19.30

Den Gule Tapeten er et samarbeid mellom skuespillerne Cecilie Jørstad og Kristin Søråune, fotografen Kathrine Riise, og sceneinstruktøren Birgitte Strid. Forestillingen er en dramatisering av novellen *The Yellow Wall-Paper* av Charlotte Perkins Gilman.

En kvinne blir ved århundreskiftet plassert i et stort, luftig rom hvor hun skal sitte og bli frisk fra midlertidige nervøse depresjoner – en anelse hystera. Rommet er dekket av en avskyelig gul tapet som hun hater umiddelbart. Med lite annet å gjøre begynner hun å studere mønsteret og oppdager snart en skikkelse bak tapeten som forsøker å komme ut.

Hovedpersonen befinner seg i to verdener; én konkret og én metafysisk – hvor tapeten blir levende. Formen vil derfor veksle mellom det helt naturalistiske i dialoger/monologer og det rent visuelle som kommer til uttrykk gjennom fotoprosjekteringer og skyggeteater.

av og med Oberon
produsent Birgitte Strid
adresse Drammensveien 66, 0021 Oslo
telefon/faks 23 27 00 10/98 69 56 97
e-post birgitte.strid@c2i.net

IMAGO DANSEKOMPANI: *Aniara*

Store Scene
mandag 22. – søndag 28. oktober kl. 20.00

En multimediaoppsettning med sang, dans, film og skuespill, bygget på en fremtidsvisjon om et romskips endeløse ferd ut i verdensrommet. Mennesket, hånd i hånd med Satan, er den eneste art på jorden med sin unike evne til å ødelegge seg selv og sine omgivelser. En spennende reise på det indre og ytre plan, sirkelende rundt menneskets evige spørsmål om sin eksistensberettigelse.

av og med Imago Danse Kompani
produsent Lise Eger
adresse Frognerveien 1B, 0257 Oslo
telefon/faks 67 53 95 27/93 03 16 45

TINA HARTVIG: *Hamlet*

Lille Scene
onsdag 24. – søndag 28. oktober kl. 19.30

Hamlet, Prins av Danmark, en 2001 Shakespeareodysse, for 5 kvinner og 2 menn. En dag innhenter hverdagen oss alle.

produsent Tina Hartvig
adresse Gustav Vigelandsvai 3C, 0274 Oslo
telefon/faks 22 55 69 76/90 14 03 94

Orpheus

Lille Scene
torsdag 22. – lørdag 24. november kl. 19.30, søndag 25. november kl. 16.00 og 19.30

Orpheus – en underjordisk konsertopplevelse med jazz, avant garde og folkemusikk.

Fra gresk mytologi kjenner vi den dramatiske legenden om Orpheus og Euridice. Mange komponister har i tidenes løp latt seg inspirere av Orpheus. Vi nevner Monteverdi, Gluck, Haydn, Liszt, Offenbach, Milhaud og Stravinsky. Og videre har vi, tre utøvere fra Nord-Norge, latt oss inspirere til å knytte elementer fra dette sammen med Norrøn mytologi. Vi vil presentere et utfordrende konsertprogram i "underjordiske" omgivelser.

av og med Morten Mortensen: fløyte, folkemusikk-instrumenter og vokal; Gaute Vikdal: tromboner og lur; Bjørn Andor Drage: synthesizer, programmering, arrangør og komponist

produsent Morten Mortensen
adresse Birkelundveien 51D, 1481 Hagan
telefon/faks 67 07 83 87/920 86 260
e-post agmorten@online.no

OSLO DANCE ENSEMBLE: *Vinter 2001*

Store Scene
onsdag 28. november – søndag 9. desember kl. 20.00

Oslo Dance Ensemble presenterer verker av 4 koreografer, Wayne Mc. Knight, Sølvi Edvardsen, David Dalmo og Jan Ivar Lund.

produsent Merete Lingjærde
adresse Torstadskogen 60C, 1359 Hvalstad

LUKKET AVDELING: *Den gale og nonnen eller aldri så galt at det ikke kan bli verre*

Lille Scene
lørdag 1. – mandag 3. desember kl. 19.30

Den gale og nonnen eller aldri så galt at det ikke kan bli verre, av Stanislaw Ignacy Witkiewicz, er en absurd komedie med en usannsynlig overraskende slutt. Lidenskap, spenning og galskap avløser hverandre i et forrykende tempo. Kan den gryende kjærligheten mellom den tvangsinnlagte poeten Walpurg og novisen Anna overleve innenfor murene i et galehus? Som enhver god komedie har stykket en alvorlig undertone: Hvor ligger galskapen? Hos den sinnssyke selv eller i samfunnet rundt?

instruktør Gorm Jensen
produsent Morten Olausen/Eli Wathne
adresse Maridalsveien 49, 0458 Oslo
telefon/faks 99 29 77 96/91 61 0959
e-post eli.wathne@edb4tel.com

OPEN DANCE COMPANY: *Yesterday*

Store Scene
fredag 14. – søndag 16. desember kl. 20.00

Ikke alle vil oppleve dagen idag, ikke alle vil oppleve dagen imorgen, men alle har opplevd et "igår". Gårdsdagen er tilstede i alle og skaper vår nåværende identitet. Forestillingen handler om å gå tilbake til fortidens minner, opplevelser, suksess og nederlag som forbinder oss med oss selv og andre.

koreograf Le Teck
musikk Kjetil Bjerkestrand
produsent Karianne Bjerkestrand
adresse Tolia 27, 1453 Bjørnemyr
telefon/mobil 66 91 42 07/924 43 414
e-post tolia27@online.no

BLACK BOX TEATER

Med sine to scener beliggende på Aker Brygge har Black Box Teater siden 1985 vært en av hovedarenaene for nyskapende scenekunst i Norge. Teatret presenterer hver sesong en rekke ulike norske kompanier med stor spennvidde i form og sjanger. Black Box Teater er også det eneste teatret i Oslo som baserer store deler av sitt programtilbud på internasjonale gjestespill.

Black Box Teater samarbeider med BIT Teatergarasjen i Bergen og Teaterhuset Avant Garden i Trondheim gjennom **NETTVERK FOR SCENEKUNST**.

TEATERHUSET AVANT GARDEN

Teaterhuset Avant Garden, høsten 2001

lørdag 1.sept. kl. 20.00: Francisco López (Spania) - "Absolute Concrete Music"

lørdag 22. og søndag 23.sept. kl. 20.00: Kate Pendry - "Dead Diana"

lørdag 5.okt. kl. 20.00: Origami Republika

onsdag 17. og torsdag 18.okt. - kl. 20.00: Jo Strømgren Kompani - "There"

lørdag 20. og søndag 21.okt. kl. 20.00, mandag 22.okt. kl. 14.00: Cecilie Lindemann Steen - "180157 56780"

torsdag 25.okt. kl. 20.00: De Onderneming (Belgia) - "The Notebook"

fredag 26.okt. kl. 20.00 De Onderneming - "The Proof"

lørdag 3. og søndag 4.nov. kl. 20.00: Wee - "A Sudden Unexpected Faint" Olavshallen, Lille sal

tirsdag 27. og onsdag 28.nov. kl. 20.00: Hollow Creature - "Alter Native", Trøndelag Teater, Gamle scene

Teaterhuset Avant Garden for barn og unge:

lørdag 8. og mandag 10. - fredag 15. sept. kl. 18.00, lørdag 15. sept. kl. 14.00: Cirka Teater - "Tenk det" - barn fra 7 år

onsdag 26. - lørdag 29. sept. kl. 20.00: Espen Dekko - "Eksperimentet" - Ungdom fra 12 år

fredag 12.okt. kl.12.00 og kl. 18.00 Pygméteatern (Sverige) - "Røda tråden" - barn fra 8 år

tirsdag 30.okt. kl.11.00 og kl.12.30 Totalteatret - "Samba" - barn fra 3 år

tirsdag 13.og onsdag 14.nov. kl. 11.00 og kl. 12.30: Ane Aass og Rasmus Rohde - "Smørbukke" - barn fra 4 år

Teaterhuset Avant Garden, Olav Tryggvasonsgate 5, N - 7011 Trondheim. Tlf.: 73 53 08 98, faks: 73 52 47 32, e-post: avantgarden@avantgarden.no, hjemmesider: www.avantgarden.no. Billettbestilling: 73 53 08 98.

bit teatergarasjen

BIT Teatergarasjen, høsten 2001

September

10. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

12-13-14-15-16. Jo Strømgren Kompani (Norge) "THERE" - Teatergarasjen

24. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

Oktober

2-14. Meteor

2-3. Miguel Pereira (Portugal) "Miguel Antonio" - Teatergarasjen

2-3. display (Norge) "Lost highlights" - Et butikkløkke på Nøstet

2. BergArt 2001 Åpningsfest - Teatergarasjens bar

3-4. LAHRS (Norge) "Edith Piaf - ingen grunn til å angre" - Teatergarasjens bar

5-6. Almescabre (Italia) "Icaro Involato" - Teatergarasjen

5-6. MC Jabber (England) Slam poet - Teatergarasjens bar

7-8. SKaGeN (Belgia) "Lift-off" - Teatergarasjen

8. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

9-10. Hanto/Algrøy (Norge) "Kurt Weill in America" - Teatergarasjens bar

11-12. krement X (Norge) "GYM" - Danseteatret

11-12-13. Schuplatz (Sveits) "Everest 96 - The Summit" - Teatergarasjen

11-12. Kristiansand Kunstkommando (Norge) "Retromancer" - Teatergarasjen bar

13-14. Hooman Sharifi (Norge) "Then such silence since the cries were last heard" - Danseteatret

13-14. Kate Pendry (England/Norge) "Dead Diana" - Teatergarasjens bar

22. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

24-25. D-Men (Norge/Sverige) "Duel" (work in progress) - Scene USF

26-27-28. Jonathan Burrows/Jan Ritsema (Eng/Ned) "Weak Dance Strong Questions" - Teatergarasjen

November

5. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

19. PrøveRommet - Teatergarasjens bar

20-21. Hollow Creature (Norge) "Tigerhagen" - Teatergarasjen

24-25. Karen Foss quiet works (Norge) "høy/blond" (work in progress) - Teatergarasjen

BIT Teatergarasjen, Nøstegaten 54, N - 5011 Bergen. Tlf.: 55 23 22 35, faks: 55 23 18 15, e-post: info@bit-teatergarasjen.no, hjemmesider: www.bit-teatergarasjen.no. Billettbestilling: 815 33 133/www.billettsservice.no.

Black Box Teater

Stranden 3
N-0250 Oslo

Telefon 22 01 40 20

Faks 22 01 40 21

E-post blackbox@blackbox.no

Hjemmesider www.blackbox.no

Billettbestilling 815 33 133/www.billettsservice.no

Billettpriser 180,- / 130,- (mod.) / 100,- (grupper/scenekort) / 90,- (DTS-medlemmer)

Teatrets to scener kan leies. Kontakt administrasjonen for nærmere informasjon.

Ansvarlig utgiver • Kristian Seltun • **Redaksjon** • Marianne Dyrnes, Torunn Liven og Kristian Seltun • **Design** • Kalypso/Tom Klev • **Trykk** • Folkestad & Co. as • **Forsidebilde** • Sebastian Sachse, fra Tone Avenstroup: *Snart begynner de å løpe* (scene oslo berlin) • **Øvrige foto** • s. 4: Sandra Jensen, s. 6: herStay, s. 8: Amy Demio/Lasse Marhaug, s. 10: Knut Bry, s. 12: Joachim Hamoe, s. 14: Erik Berg, s. 16: Pedro Pires, s. 18: Gerd Zoe Christiansen/Fredrik Hannestad, s. 21: